

No. 25702. Multilateral

CONVENTION FOR THE PROTECTION OF INDIVIDUALS WITH REGARD TO AUTOMATIC PROCESSING OF PERSONAL DATA. STRASBOURG, 28 JANUARY 1981 [*United Nations, Treaty Series, vol. 1496, I-25702.*]

RATIFICATION (WITH DECLARATIONS)

Russian Federation

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 15 May 2013

Date of effect: 1 September 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 21 June 2013

Declarations:

The Russian Federation ratifies the Convention for the Protection of Individuals with regard to Automatic Processing of Personal Data with the amendments approved by the Committee of Ministers of the Council of Europe on 15 June 1999, with the following declarations:

The Russian Federation declares that in accordance with subparagraph "a" of paragraph 2 of Article 3 of the Convention, it will not apply the Convention to personal data:

- a) processed by individuals exclusively for personal and family purposes;
- b) falling under State secrecy in accordance with the legislation of the Russian Federation on State secrecy.

The Russian Federation declares that in accordance with subparagraph "c" of paragraph 2 of Article 3 of the Convention, it will apply the Convention to personal data which is not processed automatically, if the application of the Convention corresponds to the nature of the actions performed with the personal data without using automatic means.

The Russian Federation declares that in accordance with subparagraph "a" of paragraph 2 of Article 9 of the Convention, it retains the right to limit the right of the data subject to access personal data on himself for the purposes of protecting State security and public order.

N° 25702. Multilatéral

CONVENTION POUR LA PROTECTION DES PERSONNES À L'ÉGARD DU TRAITEMENT AUTOMATISÉ DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL. STRASBOURG, 28 JANVIER 1981 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1496, I-25702.*]

RATIFICATION (AVEC DÉCLARATIONS)

Fédération de Russie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 mai 2013

Date de prise d'effet : 1^{er} septembre 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 21 juin 2013

Déclarations :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

[FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS]

La Fédération de Russie ratifie la Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel avec les amendements approuvés par le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe le 15 juin 1999, avec les déclarations suivantes :

La Fédération de Russie déclare que, conformément à l'article 3, paragraphe 2.a, de la Convention, elle n'appliquera pas la Convention aux données personnelles:

- a) traitées par des particuliers à des fins exclusivement personnelles et familiales;
- b) relevant du secret d'État en conformité avec la législation de la Fédération de Russie sur le secret d'Etat.

La Fédération de Russie déclare que, conformément à l'article 3, paragraphe 2.c, de la Convention, elle appliquera la Convention aux données personnelles qui ne sont pas traitées automatiquement, si l'application de la Convention correspond à la nature des actions effectuées avec les données à caractère personnel sans l'aide de moyens automatiques.

La Fédération de Russie déclare que, conformément à l'article 9, paragraphe 2.a, de la Convention, elle se réserve le droit de limiter l'accès d'une personne à ses propres données personnelles dans le but de protéger la sécurité de l'Etat et l'ordre publique.

ACCESSION

Uruguay

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 10 April 2013

Date of effect: 1 August 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 19 June 2013

ADHÉSION

Uruguay

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 10 avril 2013

Date de prise d'effet : 1^{er} août 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 19 juin 2013

ADDITIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION FOR THE PROTECTION OF INDIVIDUALS WITH REGARD TO AUTOMATIC PROCESSING OF PERSONAL DATA, REGARDING SUPERVISORY AUTHORITIES AND TRANSBORDER DATA FLOWS. STRASBOURG, 8 NOVEMBER 2001 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2297, A-25702.*]

PROTOCOLE ADDITIONNEL À LA CONVENTION POUR LA PROTECTION DES PERSONNES À L'ÉGARD DU TRAITEMENT AUTOMATISÉ DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL, CONCERNANT LES AUTORITÉS DE CONTRÔLE ET LES FLUX TRANSFRONTIÈRES DE DONNÉES. STRASBOURG, 8 NOVEMBRE 2001 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2297, A-25702.*]

ACCESSION

Uruguay

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe:
10 April 2013*

Date of effect: 1 August 2013

*Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe,
19 June 2013*

ADHÉSION

Uruguay

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe :
10 avril 2013*

Date de prise d'effet : 1^{er} août 2013

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 19 juin 2013*